

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Бізнес-курс з третьої іноземної мови (Польська)
4 курс 8 семестр**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітньо-професійна програма
«Міжнародні економічні відносини»
Спеціальність 292
« Міжнародні економічні відносини »
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов і перекладу
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Завідувач кафедри

Леся СЕРМАН

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисциплін

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Бізнес-курс з третьої іноземної мови (Польська)
Освітня програма	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявністю)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
Освітній рівень	бакалавр
Галузь знань	29 Міжнародні відносини
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна
Курс/семестр	курс 4/семестр 8
Розподіл за видами занять та годинами навчання	практичні заняття-30 год самостійна робота-60 год
Мова викладання	польська/українська
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/

2. Опис дисципліни

Мета та цілі дисципліни
Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування польською мовою із подальшим її використанням у мовній практиці.. Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «Базовий курс з третьої іноземної мови (Польська) » є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо: - Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагоме інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів. - Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповідю. - Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання. - Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; лексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.
Компетентності
Загальні компетентності: - Здатність спілкуватися іноземними мовами. Фахові компетентності: Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.
Програмні результати навчання
Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

3. Структура дисципліни

4 Курс
Семестр 8

№ з/п	Тема	кількість год.		Завдання
		практичні заняття	самостійна робота	
1	Lekcja 1 Jak cię widzą, tak cię piszą U fryzjera Wygląd zewnętrzny W zdrowym ciele, zdrowy duch! Stopniowanie Przysłówek Запис на візит до перукаря телефоном. Візит до перукаря. Побажання щодо стрижки, укладки, фарбування. Кольори волосся. Аксесуари для волосся. Опис зовнішнього вигляду. Назви частин обличчя та тіла. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Похід до фітнес студії. Утворення вищого і найвищого ступенів порівняння прислівників. Вправи на вживання прислівників у вищому та найвищому ступенях порівняння. Чергування приголосних. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
2	Lekcja 2 <i>Ani ręką, ani nogą...</i> <i>„mądrej głowie</i> <i>dość dwie słowie”</i> Zdrowie jest najważniejsze Przypadek Przypadek Mami Przypadek Javiera Przypadek Angeli Przypadek Toma Тематика фразеологізмів. Застосування. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Розмови про	3	6	Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання.

	симптоми та захворювання. Запис на візит в лікаря і стоматолога. Вправи на вживання дієслова <i>boleć</i>. Рекомендації лікаря. Вживання дієслова <i>powinien/powinna</i>. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Розповіді про те, що болить, самопочуття. Рекомендації лікаря. Відмінювання дієслів <i>boleć, powinien</i>. Вміти описувати картинки і ситуації до теми «Мене турбує ...»; висувати припущення щодо запропонованих проблемних завдань, порівнювати правильність своїх припущень з почутим текстом. Назви спеціалізацій лікарів. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.			- Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
3	Lekcja 3 Same problemy! Mam tyle do załatwienia! Co za dzień! Wypadek Zguba Kradzież Ознайомлення і засвоєння лексики на випадок дрібних проблем - ремонту, реклаमाції товару. Відмінювання дієслів <i>chcieć i móc</i> в умовному способі. . Ознайомлення і засвоєння лексики на випадок аварії, втрати чогось чи крадіжки. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
4	Lekcja 4 Przedstawmy się Dane personalne Słowo za słowo Narzędnik Повторення вивченої тематики знайомства, презентації. Вміти вести розширений діалог про родину, мрії, цивільний стан, характер та зовнішній вигляд. Опанування нової лексики.	4	8	Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та

	Вміння правильно заповнювати анкети з персональними даними. Вміння будувати речення зі словами <i>zajmować się, kierować, prowadzić, opiekować się</i>. Навчитись застосовувати Орудний відмінок. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.			розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
5	Lekcja 5 Dopełniacz jest wszędzie Nie lubię poniedziałku! Ucz się polskiego Ile? Ilu? Brat ojca czy ojciec brata? Przyimki Kiedy to było? Засвоєння вправ з використанням Родового відмінка. Дієслова з якими застосовується Родовий відмінок. Вміння розрізняти числівники <i>Ile? Ilu?</i> Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Прийменники, які використовуються з Родовим відмінком. Вміти правильно читати дати. Використання минулого часу в поєднанні з датами. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
6	Lekcja 6 Teatr żywych fotografii Do kina czy na film? Jakie kino? Jaki film? Prośba, propozycja, rozkaz! Вміння запросити на прогулянку, до театру чи до кінотеатру. Вміння здійснити вибір фільму за прочитаним описом. Вміння описати враження про переглянутий фільм, охарактеризувати героїв. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	4	8	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи.

	Навчитись просити про допомогу, а також віддати наказ. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.			- Завдання для самостійної роботи. - Тестування
7	Lekcja 7 Dwaj, trzej, czterej Mianownik liczba mnoga Mistrzowie świata Навчитись утворювати множину у Називному відмінку. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Вміти розрізняти національності. Назва національності. Утворення жіночої та чоловічої форм. Повторення назв видів спорту. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
8	Lekcja 8 Jacy oni są straszni! Ktoś, kogo lubię Sympatyczni czy okropni? Jacy są ci ludzie? Навчитись описово охарактеризовувати людей за формою <i>Ktoś, kto ...</i> Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Навчитись утворювати множину від прикметників. Чергування <i>ny/ni</i> Вміння відповідати на питання <i>Jaki? Który? Czyj?</i> Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	4	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування

9	Lekcja 9 Edukacja Z komputerem za pan brat Przedszkole, szkoła, studia Spotkanie klasowe Praca Szukanie pracy Mam już dość! Chcę zmienić pracę! Życiorys Вміння розповісти про свою освіту. Вміння описати свої комп'ютерні навички Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Ознайомлення з системою освітніх закладів РП. Утворення іменників від дієслів. Опис досвіду та обов'язків при пошуку роботи. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Складання CV. Написання біографії. Вправи на аудіювання. Вправи на розуміння читання, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	3	6	- Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. - Завдання для індивідуальної роботи. - Завдання для самостійної роботи. - Тестування
---	---	---	---	---

4. Система оцінювання курсу
Система оцінювання знань студентів здійснюється через: - поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру - оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи); - підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи) - екзамен (якщо передбачено навчальним планом)

Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи, (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

ІІІ семестр									Підсумок
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи				С.р.	
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

6. Ресурсне забезпечення

Матеріально-технічне забезпечення

фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)

Література

ОСНОВНА:

1. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A1. Podręcznik studenta. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. –2020. 180 s.
2. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. –2020. 103 s.
3. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A2-B1. Podręcznik studenta. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. –2020. 160 s.
4. Stempek Iwona. Polski krok po kroku A2-B1. Zeszyt ćwiczeń. – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 82 s.
5. Stelmach Anna. Czytaj, krok po kroku, 2018 – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 67 s.
6. Stelmach Anna. Czytaj, krok po kroku 2, 2018 – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 76 s.
7. Stelmach Anna. Czytaj, krok po kroku 3, 2018 – Wydawnictwo: Polish Courses.com. – 2020. 76 s.
8. Uczymy się polskiego. Podręcznik języka polskiego dla cudzoziemców 1. Teksty. Pod red. Barbary Bartnickiej. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 2010. – 144 s.

ДОПОМІЖНА:

1. Burkat Agnieszka, Jasińska Agnieszka, Hurra po polsku 2. Hurra po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. – Kraków: Prolog, 2000. – 92 s.
2. Burkat Agnieszka, Jasińska Agnieszka, Hurra po polsku 2. Podręcznik studenta. – Kraków: Prolog, 2007. – 173 s.
3. Gębał P.E. Od słowa do słowa toczy się rozmowa. Repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2, 2009 Universitas, Kraków.
4. Lipińska E., Dąbbska E. G. (2016), Pisać jak z nut. Podręcznik rozwijający sprawność pisania dla Obcokrajowców na poziomie B1+/B2+, Universitas, Kraków
5. Machowska J. Gramatyka? Dlaczego nie?! Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1. – Kraków: Universitas, 2010. – 263 s.
6. Ruszer A. Oswoić tekst. Podręcznik kompozycji i redakcji tekstów użytkowych dla poziomu B2 i C1, Universitas - 2011, Kraków

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Portal Edukacyjny POLSKI krok po kroku <https://e-polish.eu/polska-dla-inozemciv>.
2. Portal Edukacyjny – Język polski online / Kultura / Sztuka. – Dostęp: <http://polski-online.pl/>
3. Polski na wynos. – Dostęp: <https://www.polskinawynos.com>
4. Materiały do nauczania języka polskiego. – Dostęp: <http://epolish.eu/main/materials/index.html>
5. Polski / slowka.pl. – Dostęp: <http://www.polski.slowka.pl/>

Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/>

Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL:

<http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету

Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України.

URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL:

<http://lib.pnu.edu.ua/> Національна бібліотека України

імені В.І. Вернадського. URL:

<http://www.nbu.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава

Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські

рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання,

оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

Ресурси курсу

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання
Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

7. Контактна інформація

Кафедра	Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: https://kimip.pnu.edu.ua/ Асистент кафедри іноземних мов і перекладу : Котневич Яна Сторінки в соцмережах:  https://www.facebook.com/groups/kimip/  https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw
---------	---

Викладач	Котневич Яна Ярославівна Асистент кафедри іноземних мов і перекладу
Контактна інформація викладача	+380953500650 jana.kotniewicz@pnu.edu.ua

8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/
Пропуски занять (відпрацювання)	Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію
	<u>наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u> .

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію <u>наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u> .
--	---

Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <u>Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти</u> (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.).
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.). Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <u>Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»</u> (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.).

Викладач

Яна КОТНЕВИЧ